



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

nr. _____
din _____ 2025

Proiect

Cu privire la prelungirea valabilității contractului de comodat cu modificările și completările ulterioare, încheiat cu Școala Sportivă Specializată de Fotbal a încăperilor în incinta liceului teoretic “M. Gorki” din bd. M. Eminescu, 4

În conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deținatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM privind bugetul de stat pe anul 2025 nr. 2310 din 26.12.2024, art. 1234-1241 din Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărârea Guvernului RM „Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în baza adresării Școlii Sportive Specializate de Fotbal nr. 6 din 12.02.2025, avizului Direcției Învățământ, Tineret și Sport a primăriei nr. 02-10/160 din 21.02.2025, documentelor prezentate și recomandărilor comisiei privind transmiterea în locațiune a bunurilor municipale (procesul-verbal nr. 2 din 07.04.2025), –

Consiliul municipal Bălți DECIDE:

1. Se permite Direcția Învățământ, Tineret și Sport a municipiului Bălți să prelungească termenul de valabilitate a contractului de comodat nr. 67 din 28.03.2013 cu modificările și completările ulterioare, încheiat cu Școala Sportivă Specializată de Fotbal a încăperilor în incinta liceului teoretic M. Gorki din bd. M. Eminescu, 4, cu suprafața totală de 604,72 m², pentru funcționarea școlii sportive, pe termen de 3 ani.
2. Școala Sportivă Specializată de Fotbal, în termen de o lună, să semneze cu Direcția Învățământ, Tineret și Sport municipiului Bălți acordul de modificare și completare a contractului de comodat anterior încheiat, și să achite serviciile comunale, conform facturilor prezentate.
3. Prezenta decizie poate fi contestată la Judecătoria Bălți (sediul Central, str. Hotin, nr. 43) în termen de 30 de zile de la data comunicării, potrivit prevederilor Codului administrativ al Republicii Moldova nr. 116/2018.
4. Controlul asupra executării prezentei decizii se pune în sarcina comisiilor consultative de specialitate pentru gospodărie municipală, administrarea bunurilor și protecția mediului, pentru educație, activități social-culturale și sănătate publică, pentru activități economico-financiare.

Președintele ședinței a V
extraordinare a Consiliului
municipal Bălți

Contrasemnează:
Secretara Consiliului

AVIZ

la proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți

Cu privire la prelungirea valabilității contractului de comodat cu modificările și completările ulterioare, încheiat cu Școala Sportivă Specializată de Fotbal a încăperilor în incinta liceului teoretic "M. Gorki" din bd. M. Eminescu, 4

Proiectul de decizie în cauză a fost elaborat în conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deetatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM privind bugetul de stat pe anul 2025 nr. 310 din 26.12.2024, art. 1280 din Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărârea Guvernului RM "Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate" nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în baza adresării, în baza adresării Școlii Sportive Specializate de Fotbal nr. 6 din 12.02.2025, avizului Direcției Învățământ, Tineret și Sport a primăriei nr. 02-10/160 din 21.02.2025 și documentelor prezentate.

Luând în considerație cele expuse mai sus și decizia comisiei primăriei privind încheierea contractului de locațiune a proprietății municipale din 07.04.2025, considerăm posibil de a examina prezentul proiect de decizie la ședința Consiliului municipal Bălți.

Șef DPM și RF



Veaceslav FUSU

Executant:
Specialist principal al DPM și RF
Marina TABANSCAIA

AVIZ
referitor la proiectul de decizie a
Consiliului Local al Municipiului Bălți

**„Cu privire la prelungirea valabilității contractului de comodat
cu modificările și completările ulterioare, încheiat cu Școala
Sportivă Specializată de Fotbal a încăperilor în incinta
liceului teoretic “M. Gorki” din bd. M. Eminescu, 4”**

Inițiator proiect – Primarul mun. Bălți

Autor proiect – Direcția proprietate municipală și relații funciare

Condițiile ce au impus elaborarea proiectului de decizie și finalitățile urmărite:

1. Adresarea Școlii Sportive Specializate de Fotbal nr. 6 din 12.02.2025.
2. Avizul Direcției Învățământ, Tineret și Sport a Primăriei mun. Bălți nr. 02-10/160 din 21.02.2025 și documentele prezentate.
3. Recomandările comisiei privind transmiterea în locațiune a bunurilor municipale (proces-verbal nr. 2 din 07.04.2025).

Principalele prevederi ale proiectului de decizie:

1. Permitea Direcției Învățământ, Tineret și Sport municipiului Bălți să prelungească termenul de valabilitate a contractului de comodat nr. 67 din 28.03.2013 cu modificările și completările ulterioare, încheiat cu Școala Sportivă Specializată de Fotbal a încăperilor în incinta liceului teoretic M. Gorki din bd. M. Eminescu, 4, cu suprafața totală de 604,72 m², pentru funcționarea școlii sportive, pe termen de 3 ani.

2. Punerea în sarcina Școlii Sportive Specializate de Fotbal, în termen de o lună să semneze cu Direcția Învățământ, Tineret și Sport municipiului Bălți acordul de modificare și completare a contractului de comodat anterior încheiat, și să achite serviciile comunale, conform facturilor prezentate.

Cadrul normativ relevant pentru elaborarea proiectului de decizie:

Legea privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, care la art. 14 alin. (2) lit. b), c) alin. (2), alin. (3) prevede următoarele:

„Articolul 14. Competențele de bază ale consiliilor locale ...

(2) Pornind de la domeniile de activitate ale autorităților administrației publice locale de nivelul întâi stabilite la art.4 al Legii privind descentralizarea administrativă, consiliul local realizează următoarele competențe: ...

b) administrează bunurile domeniului public și ale celui privat ale satului (comunei), orașului (municipiului);

c) decide în privința actelor juridice de administrare privind bunurile domeniului public al satului (comunei), orașului (municipiului), după caz, precum și privind serviciile publice de interes local, în condițiile legii;”.

Legea cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, care la art. 9 prevede următoarele:

„Articolul 9. Modul de exercitare a dreptului de proprietate publică a unităților administrativ-teritoriale

(1) Exercitarea dreptului de proprietate publică a unităților administrativ-teritoriale constă în activitatea practică, desfășurată de autoritățile administrației publice locale în ce privește posesia, folosința și dispoziția proprietății publice locale în corespundere cu legislația.

(2) Modul de exercitare a dreptului de proprietate publică a unităților administrativ-teritoriale se stabilește de către autoritățile administrației publice locale în baza Legii cu privire la proprietate, prezentei legi și altor acte legislative în vigoare.”.

Legea privind administrarea și deetatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, care la art. 9 alin. (1) și (2) lit. h), art. 17 prevede următoarele:

„Articolul 9. Atribuțiile autorităților administrației publice locale în administrarea și deetatizarea proprietății publice

(1) Împuternicirile de proprietar al patrimoniului unității administrativ-teritoriale sînt exercitate de consiliul local în numele unității administrativ-teritoriale.

(2) În domeniul administrării proprietății publice, de competența autorității administrației publice locale sunt: ...

h) decidera asupra dării în locațiune/arendă/superficie sau comodat a terenurilor și a altor bunuri proprietate a unității administrativ-teritoriale; ...

Articolul 17. Locațiunea activelor neutilizate

(1) Fondurile fixe și alte active pe termen lung neutilizate de instituțiile publice, de întreprinderile de stat /municipale și de societățile comerciale cu capital integral sau majoritar public (denumite în continuare *active neutilizate*) pot fi date în locațiune cu acordul prealabil al autorității administrației publice centrale sau locale, care va decide asupra modului de selectare a locatarului, în conformitate cu legislația.

(2) Contractele de locațiune încheiate fără acordul indicat la alin.(1) sunt lovite de nulitate absolută.

(3) Nu se admite locațiunea cu drept de răscumpărare (locațiunea financiară, leasingul financiar) a activelor neutilizate.

(4) Clauzele esențiale ale contractului de locațiune a activelor neutilizate sunt următoarele:

a) descrierea obiectului locațiunii;

b) termenul de locațiune;

c) componența, cuantumul și termenul de plată a chiriei și, după caz, condițiile și modul de indexare și/sau de modificare a cuantumulului chiriei;

d) modul de restituire a obiectului locațiunii și, după caz, condițiile de prelungire a locațiunii.

(5) Contractul de locațiune a activelor neutilizate ale întreprinderilor de stat/municipale și ale societăților comerciale cu capital integral sau majoritar public neincluse în listele bunurilor nepasibile de privatizare, cu excepția activelor din

cadrul parcurilor industriale, poate fi încheiat pe un termen de la un an până la trei ani.

(5¹) Termenul contractului de locațiune a bunurilor imobile ale întreprinderilor de stat/municipale și ale societăților comerciale cu capital integral sau majoritar public din cadrul parcului industrial nu poate depăși termenul-limită pentru care a fost acordat titlul de parc industrial.

(5²) Contractul de locațiune a activelor neutilizate ale întreprinderilor de stat/municipale și ale societăților comerciale cu capital integral sau majoritar public neincluse în listele bunurilor nepasibile de privatizare, în situația privatizării întreprinderilor de stat/municipale, poate fi rezolvit la solicitarea proprietarului, iar în cazul societăților comerciale cu capital integral sau majoritar public, la solicitarea administratorului, înainte de expirarea unui termen de 3 ani, cu un preaviz de 90 de zile adresat locatarului.

(6) Cuantumul contractual al chiriei care se plătește pentru activele neutilizate nu trebuie să fie mai mic decât cuantumul minim al chiriei calculat conform legii. Plata chiriei pentru activele neutilizate se efectuează exclusiv în mijloace bănești.

(7) Mijloacele financiare obținute din locațiunea activelor neutilizate, după acoperirea cheltuielilor aferente locațiunii lor, sunt folosite prioritar la plata restanțelor întreprinderii de stat /municipale sau ale societății comerciale față de bugetul public național și a restanțelor la plata salariilor. Mijloacele financiare rămase după efectuarea acestor plăți se investesc prioritar în dezvoltarea întreprinderii de stat /municipale ori a societății comerciale, la decizia consiliului ei.

(8) Rezilierea sau modificarea unilaterală a contractelor de locațiune a activelor neutilizate sunt lovite de nulitate absolută.

(9) Autoritățile administrației publice centrale și locale respective verifică corectitudinea încheierii contractelor de locațiune a activelor neutilizate.”

Legea privind bugetul de stat pe anul 2025 nr. 310 din 26.12.2024.

Codul Civil al Republicii Moldova nr. 1107-XV din 06.06.2002.

Hotărârea Guvernului nr. 483 din 29.03.2008 pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate.

Decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale”.

Având în vedere existența cadrului legislativ-normativ necesar pentru examinarea chestiunii în cauză, prezentul proiect de decizie **este recomandat** pentru examinare în cadrul Consiliului Local al Municipiului Bălți.

Șef adjunct Direcție juridică



Oleg Leahu

07.04.2025

ПРОТОКОЛ № 2
Заседания комиссии по сдаче муниципального
имущества внаём

от «07» апреля 2025 года

мун. Бэлць

Состав комиссии:

- | | |
|----------------|---|
| Петков А.С. | - Председатель комиссии: Примар муниципия Бэлць, |
| Балан В.М. | - Заместитель председателя комиссии: заместитель примара муниципия Бэлць по вопросам муниципальной собственности, земельных отношений, архитектуры и строительства, муниципального хозяйства; |
| Табанская М.Н. | - Секретарь комиссии: Главный специалист Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии (по вопросам найма муниципального имущества) |

Члены комиссии:

- | | |
|---------------|--|
| Густой А.И. | - Член специализированной консультативной комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды; |
| Борденюк М.Д. | - Член специализированной консультативной комиссии по Финансово-экономической деятельности; |
| Андриеш Л.Г. | - И.О. Секретаря Совета муниципия Бэлць; |
| Фусу В.Г. | - Начальник Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии; |
| Бачой Д.В. | - Зам. Начальника Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии; |
| Ляху О.Ф. | - Заместитель Начальника Юридического управления примэрии; |
| Бэдэрэу Л.В. | - Начальник Управления бухгалтерского учёта примэрии; |
| Смирнов С.В. | - Начальник Управления культуры примэрии; |
| Юрченко О.П. | - Заместитель начальника Управления образования, молодёжи и спорта примэрии; |
| Русу В.А. | - Начальник Главного финансово-экономического управления примэрии; |
| Кябуру Т.И. | - Управляющий МП «Жилищно-коммунальное хозяйство» |

Повестка дня:

1. О рассмотрении заявлений (Приложение № 1).

№ п	Заявитель	Краткое содержание	Расчёт по договору найма	Минимальный расчёт по Положению	Решение комиссии
1	Специализированная Спортивная Школа Футбола мун. Бэлць. Регистрация обращения № 03-13/445 от 14.02.2025	Просят продлить срок действия Договора безвозмездного пользования помещений № 67 от 28.03.2013 года, по адресу: г. Бэлць, бул. М. Еминеску, 4А, в теоретическом лицее им. М. Горького, общей площадью 604,72 кв. м., для функционирования Специализированной Спортивной Школы Футбола, сроком на 3 года. Расходы по содержанию помещений будут производиться за счет ССШ Футбола г. Бэлць.			<i>Удовлетворить, сроком на 3 года.</i>
	Заклучение Управления Образования Молодежи Спорта № 02-10/160 от 21.02.2025	Дает свое согласие Специализированной Спортивной Школе Футбола на продление действующего Договора безвозмездного пользования № 67 от 28.03.2013 года, в здании ТЛ «М. Горького» по бул. М. Еминеску, 4, общей площадью 604,72 кв. м., для функционирования Специализированной Спортивной Школы, сроком на 3 года.			
2	АО «Uniunea pentru Echitate și Sănătate». Регистрация обращения № T-3417/84 от 19.02.2025	Просят внести изменение в Решение № 4/63 от 20.06.2024 года, касаемо адреса, «ул. Индепенденцей, 29» сменить на «ул. Штефан чел Маре ши Сфынт, 29» - К сведению членов комиссии, это вендинговый автомат, предназначенный для группы с высоким риском заражения ВИЧ, общей площадью 1,0 кв. м., (автомат расположен у входной площадки в здание роддома со стороны ул. Индепенденцей).			<i>Удовлетворить</i>
3	Министерство Юстиции РМ. Регистрация обращения № P-03-19/242.1 от 28.02.2025 года	Просят отменить Решение Совета № 1/3 от 17.01.2025 года, в связи с тем что не нуждаются в помещении.			<i>Удовлетворить.</i>

Иванов
21.02.25
SCOLA SPORTIVĂ
SPECIALIZATĂ DE FOTBAL
din mun. BĂLȚI
REPUBLICA MOLDOVA
MD-3129 mun. Bălți
Bul. Eminescu 4
Tel.: +373 (231) 6-42-28
Mob. 079430156/060945857
e-mail: ssfotbal-balti@vandex.ru



Товарищ
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННАЯ
СПОРТИВНАЯ ШКОЛА ФУТБОЛА
мун. БЭЛЦЬ
РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
МД-3129 мун. Бэлць
бул. Еминеску 4
Тел.: +373 (231) 6-42-28
Моб. 079430156/060945857
e-mail: ssfotbal-balti@vandex.ru

№ 6
12 февраля 2025 г.

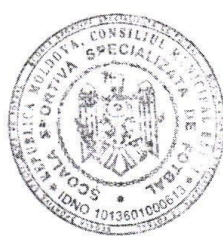
Примару мун.Бэлць
г-ну Петкову Александру

Просим продлить срок действия договора безвозмездного пользования помещений № 67 от 28/03/2013 года с последующими изменениями, по адресу мун. Бэлць, бул. М. Еминеску 4А в теоретическом лицее им. М. Горького общей площадью 604,72 м.кв. для функционирования Специализированной Спортивной Школы Футбола на 3 года.

Расходы по содержанию помещений будут производиться за счет ССШ Футбола мун.Бэлць.

Директор ССШ Футбола

Рогак В.И.



«Согласовано»
Директор ТЛ «М. Горький»
Алексеева С. В.



14 03-13/445
02 25

REPUBLICA MOLDOVA
PRIMĂRIA MUN. BĂLȚI
DIRECȚIA ÎNVĂȚĂMÎNT,
TINERET ȘI SPORT
MD-3100, mun. Bălți
Piața Independenței, 1
tel. (373 231) 2-23-07, fax 2-21-91
e-mail: dits.balti@gmail.com



РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
ПРИМЭРИЯ МУН. БЭЛЦЬ
УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ,
МОЛОДЁЖИ И СПОРТА
МД-3100, мун. Бэлць
Площадь Индепенденцей, 1
тел. (373 231) 2-23-07, факс 2-21-91
e-mail: dits.balti@gmail.com

21.02.2025 nr. 02-10/160
la nr. _____ din _____

Начальнику Управления
Муниципальной Собственности
и Земельных отношений
Г-ну Фусу В. Г.

Управление Образования, Молодежи и Спорта на запрос № 6 от 12.02.2025 года, (вход. рег. № 03-13/445 от 14.02.2025), дает свое согласие Специализированной Спортивной Школе Футбола на продление действующего договора найма № 67 от 28.03.2013 года помещений в здании ТЛ «М. Горького» по бул. М. Еминеску, 4 общей площадью 604,72 м² для функционирования Специализированной Спортивной Школы, сроком на 3 года.

И. О. Начальника УОМС

Рошка А. П.

Исполнитель:

Глав. Бух. УОМС-Рудницкая А.А.

Бух. по аренде - А Зубкова
Тел. 0231-24015

ȘCOALA SPORTIVĂ
SPECIALIZATĂ DE FOTBAL
din mun. BĂLȚI

REPUBLICA MOLDOVA
MD-3129 mun. Bălți
Bul. Eminescu 4
Tel.: +373 (231) 6-42-28
Mob. 079430156/060945857
e-mail: ssfotbal-balti@yandex.ru



СПЕЦИАЛИЗИРОВАННАЯ
СПОРТИВНАЯ ШКОЛА ФУТБОЛА
mun. БЭЛЦЬ

РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
МД-3129 мун. Бэлць
бул. Еминеску 4
Тел.: +373 (231) 6-42-28
Моб. 079430156/060945857
e-mail: ssfotbal-balti@yandex.ru

№ 6
12 февраля 2025 г.

Примару мун.Бэлць
г-ну Петкову Александру

Просим продлить срок действия договора безвозмездного пользования помещений № 67 от 28/03/2013 года с последующими изменениями, по адресу мун. Бэлць, бул. М. Еминеску 4А в теоретическом лицее им. М. Горького общей площадью 604,72 м.кв. для функционирования Специализированной Спортивной Школы Футбола на 3 года.

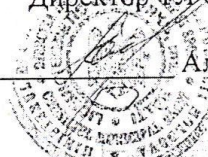
Расходы по содержанию помещений будут производиться за счет ССШ Футбола мун.Бэлць.

Директор ССШ Футбола

Рогак В.И.



«Согласовано»
Директор ТЛ «М. Горький»
Алексеева С. В.



1702-10
02 25

03-13/445
0.9 1X

Clasificare: **Registru general**
Nr. intrare: **03-13/445** Nr. document: **6**
Data intrare: **14.02.2025** Data document: **12.02.2025**
Expedito: **Școala Sportivă Specializată de Fotbal DÎTS**
Subiect: **ref la prelungirea termenului contractului de locatiune**
Fișier atașat: **03-13-445 14.02.2025.pdf**
Categorie: **Scrisoare**
Recepționat: **Personal**
Coordonator: **Petkov Alexandr**
Termen executare: **16.03.2025**

Spre examinare	Desemnat	Vizualizat	Termen	Executat	Fișier
Roșca Alexandru	17.02 09:53	17.02 10:53	16.03.2025		

ȘCOALA SPORTIVĂ SPECIALIZATĂ DE FOTBAL DÎTS
ȘCOALA SPORTIVĂ SPECIALIZATĂ DE FOTBAL DÎTS
18 02 2025

_ACORD ADITIONAL nr. 7
cu privire la modificarea contractului de comodat nr.
nr. 67 din 28 martie 2013



mun. Bălți

18.04.2022

Primăria mun. Bălți, în persoana primarul dl. N. Grigorișin
(denumirea instituției) (funcția, numele și prenumele reprezentantului)
care acționează în baza Legii RM privind administrația publică locală nr. 436 – XVI din 28.12.2006
(legislația în vigoare)
în calitate de locatar pe de o parte, și Școala Sportivă Specializată de Fotbal, în persoana directorului
(denumirea instituției) funcția, numele și prenumele reprezentantului
dlui I. Coroliuc, care acționează în baza Regulamentului în calitate de Locatar, pe de altă parte, au
convenit să încheie prezentul Acord la Contractul de Comodat nr. 67 din 28.03.2013, care este parte
integrantă a acestuia, cu privire la:

1. Prezentul Acord este încheiat în baza Deciziei Consiliului Municipal Bălți nr. 4/22 din 29.03.2022.
2. Obiectul prezentului Acord constituie modificările operate în Contractul de Comodat nr. 67 din 28.03.2013 (în continuare Contract).
3. În punctul 3. din capitolului I al Contractului sintagma: „Termenul valabilității contractului se stabilește din 28.03.2019 până la 27.03.2022., se substituie cu sintagma „Termenul valabilității contractului se stabilește din 28.03.2022 până la 27.03.2025., .
4. Următoarele capitole din Contract rămân fără modificări și corespund Contractului inițial.
5. Prezentul Acord adițional al Contractului de comodat este întocmit în 2 exemplare, fiecare având aceeași putere juridică.
6. Adresele juridice ale părților.

Locatar
Primăria mun. Bălți
piata Independentei, 1, DÎTS
c/f 1015601000259
c/b 226602
TREZMD2X
MD38TRPDAA142320A09870AA

Locatar
Primărul mun. Bălți
N. Grigorișin /



Șef adjunct DÎTS

Șef Direcție Juridică

Locatar
Școala Sportivă Specializată de Fotbal
mun. Bălți, Bd. M.Eminescu, 4
c/f 1013601000613

Locatar
Directorul
I. Coroliuc /

Iurcenco O. P. /

Balan V.M. /

ACORD ADIȚIONAL nr. 6
cu privire la modificarea și completarea contractului de comodat
nr. 67 din 28 martie 2013



mun. Bălți
(denumirea localității)

Primăria mun. Bălți, reprezentantă de Primarul interimar al mun. Bălți dl Nicolai Grigorișin, care acționează în baza Legii RM privind administrația publică locală nr. 436 – XVI din 28.12.2006 în calitate de Comodant, pe de o parte, și Scoala Sportivă Specializată de Fotbal, în persoana directorului interimar dl I. Coroliuc care acționează în baza Regulamentului în calitate de Comodatar, pe de altă parte, au încheiat prezentul acord la contractul de comodat nr. 67 din 28.03. 2013 care constituie parte integrantă a acestuia, cu privire la:

1. Obiectul prezentului acord constituie modificările și completările operate în contractul de comodat nr. 67 din 28.03.2013 (în continuare Contract).
2. Punctul 1 din capitolul I al Contractului, se completează cu sintagma „...nr. 3/12 din 06.04.2021”.
3. Punctul 2 din capitolul I al Contractului, se citește în redacție nouă: „ 2.Obiectul prezentului contract îl constituie transmiterea în folosință cu titlu gratuit a încăperilor de la et. III, blocul A, a liceului teoretic „M.Goriki”, din bd. M. Eminescu, 4, cu suprafața totală de 604,72 m², pentru funcționarea școlii sportive, conform planului (Anexa nr. 1/3),care este parte integranta a prezentului contract.
4. Se completează Contractul cu anexa nr. 1/3,conform anexei nr. 1 la Acord.
5. Comodantul se obligă să transmită Comodatarului prin act de predarea-primire încăperile de la etajul III, blocul A, LT „M. Gorkii”, bul. M. Eminescu, 4, cu suprafața totală de 604,72 m².
6. Subpunctul 1.1. din capitolul II al Contractului se completează după cum urmează: după sintagma...(anexa nr. 2...” se completează cu sintagma”...și anexa nr. 2/3...”.
7. Se completează Contractul cu anexa nr. 2/3, conform anexei nr. 2 la Acord.
8. Următoarele capitole din Contract rămân fără modificări și corespund contractului inițial.
9. Prezentul acord adițional este o parte integrantă al Contractului.
10. Acordul este întocmit în 2 exemplare, fiecare având aceeași putere juridică.
11. Adresele juridice ale părților.

Comodant
Primăria mun. Bălți

Comodatar
Scoala Sportivă Specializată de Fotbal

piața Independentei, 1, DÎTS

c/f 1015601000259

TREZMD2X

mun. Balti, Bd. M.Eminescu, 4
c/f 1013601000613

Comodant

Comodatar

Primarul interimar al mun. Bălți

Directorului interimar

Nicolai Grigorișin/
(numele, semnătura)

I. Coroliuc/
(numele, semnătura)

Coordonat:

L. Ș.

Șef adjunet-DÎTS

Iurcenco O. P. /

Șef Direcție Juridică

Balan V. M. /

Anexa nr. 2
la Acordul nr. 6 din 14.05.2021
Anexa nr. 2/3
la Contractul de comodat nr. 67 din 28.03.2013

**ACT
PREDARE -PRIMIRE**

mun. Bălți

Încăperii în incinta L.T. „M. Gorikii” din bd. Eminescu, 4 cu suprafața totală de 604.72 m² Blocul A
(inclusiv et.I -146.86 m²; et.III-457.86 m²).
(bunurile transmise, adresa, suprafața totală)

nr. 0300302090.01

(starea bunurilor, numărul cadastral)

Valoarea inițială de bilanț (în lei)	Uzura contabilă (în %)	Valoarea reziduală (în lei)
2186602.60	14	1867270.14

În conformitate cu contractul de comodat nr. 67 din 28.03.2013

Încheiat între Primăria municipiului Bălți (Comodant)

și Școla Sportivă Specializată de Fotbal (Comodatar)

Reprezentantul Comodant Directorului L.T. „M. Gorikii” Dna Svetlana Alexeeva
(funcția, familia, numele)

și reprezentantul Comodatar Directorului interimar Școla Sportivă Specializată de Fotbal Dl. Ion Coroliuc
(funcția, familia, numele)

CARACTERIZAREA TEHNICĂ A ÎNCĂPERII:

Încăperea se află în stare satisfăcătoare, dotată cu energie electrică, energia termică, apă și canalizarea.

Actul este întocmit în 2 exemplare.

A TRANSMIS:

S. Alexeeva /
(semnătura, familia)

A PRIMIT:

Ion Coroliuc
(semnătura, familia)



CONTRACT DE COMODAT NR. 67

Mun. Bălți

28 martie 2013

Primăria municipiului Bălți, în continuare "COMODANT" în persoana primarului mun. Bălți dl **V. Panciuc**, care acționează în baza Legii RM Nr. 436-XVI din 28.12.2006 "Privind administrația publică locală", Codul Civil și **Școala Sportivă Specializată de Fotbal**, în continuare "COMODATAR" în persoana dl I. Coroliuc, ce activează în baza Statutului, au încheiat prezentul contract privind următoarele:

I. OBIECTUL CONTRACTULUI.

1. Prezentul contract este perfectat în baza Deciziei Consiliului municipal Bălți nr. 2/37 din 28.03.2013, în conformitate cu Legea RM bugetului de stat pe anul 2013 nr. 249 din 02.11.2012; Legea privind administrația publică locală nr. 436-XIV din 28.12.2006; Legea privind proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523- XIV din 16.07.1999; Codul Civil RM.

2. Obiectul prezentului contract îl constituie transmiterea în folosință cu titlu gratuit a încăperilor nr. nr. 1,2 lit. A^{III} și încăperilor nr. nr. 1,2,3 lit. A^{III} la primul etaj al liceului teoretic „M. Gorki” cu suprafața totală de **333,8** m.p., pentru „funcționarea Școlii Sportive” conform planului (Anexa nr.1), comodatarul este scutit de plata pentru locațiune conform calculului (Anexa nr.3), care este parte integrantă a prezentului contract.

3. Termenul valabilității contractului se stabilește din 28.03.2013 până la 28.03.2016.

4. Plata pentru serviciile comunale (energie electrică, căldura, apa, evacuarea deșeurilor) conform facturilor prezentate se efectuează de către comodatar.

II. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE PĂRȚILOR.

1. Comodantul se obligă:

1.1. să transmită Comodatarului încăperile menționate din momentul semnării contractului de comodat cu întocmirea actului de predare-primire, care este parte integrantă a prezentului contract (Anexa nr. 2).

1.2. să verifice periodic starea și exploatarea încăperilor transmise în folosință, inclusiv și utilizarea acestora conform destinației.



2. Comodatarul se obligă:

- 2.1 să efectueze plata pentru serviciile comunale (energie electrică, energie termică, apa, evacuarea deșeurilor) conform facturilor prezentate de către comodant.
- 2.2 să folosească încăperile numai în scopul stabilit de prezentul contract și să o mențină în corespundere cu normativele tehnice.
- 2.3 să asigure deservirea inginerescă a încăperilor.
- 2.4 să efectueze reparația încăperilor din cont propriu.
- 2.5 să reutilizeze, reconstruiască și să efectueze reparația capitală a încăperilor numai cu acordul în formă scrisă a Comodantului.
- 2.6 să mențină încăperile în corespundere cu cerințele sanitare.
- 2.7 să nu transmită încăperile în folosință sau locațiune unui terț.
- 2.8 să achite în termenul stabilit plata pentru serviciile comunale pe anii 2013-2016, conform facturilor de plată.
- 2.9 să restituie încăperile Comodantului timp de 5 zile din data expirării termenului stabilit în contract.
- 2.10 în caz de reziliere a contractului înainte de termenul stabilit, Comodatarul este obligat să anunțe în scris Comodantul cu o lună înainte despre eliberarea încăperilor date în folosință.
- 2.11 în caz de prelungire a contractului de comodat, Comodatarul este obligat să anunțe Comodantul, cu 2 luni înainte pînă la expirarea termenului stabilit în contract.

III. RESPONSABILITATEA PĂRȚILOR.

1. În caz de nerespectare a condițiilor contractului de comodat, părțile poartă răspundere, în conformitate cu Legislația în vigoare.
2. Comodatarul nu are dreptul de retenție a bunului pentru creanțele față de comodant, cu excepția creanțelor privind cheltuielile extraordinare, necesare și urgente făcute pentru conservarea bunului.

IV. DREPTUL DE REZILIERE A CONTRACTULUI DE COMODAT.

Comodantul poate rezilia contractul de comodat dacă:

- a) În virtutea unor circumstanțe neprevăzute, comodantul însuși are nevoie de bun;
- b) Comodatarul nu folosește bunul conform destinației stabilite în contract, transmite bunul, fără acordul Comodantului, în folosință unui terț sau supune bunul unui pericol mare, ca urmare a nemanifestării pretenției convenite;
- c) Comodatarul, persoană juridică și-a încetat activitatea.

V. DISPOZIȚII FINALE

1. Litigiile apărute în timpul valabilității prezentului contract de comodat, se soluționează în conformitate cu Legislația în vigoare.
2. Prezentul contract este întocmit în **4** exemplare. Ambele exemplare sunt identice și au aceeași putere juridică. Fiecare din părți deține câte un exemplar a contractului nominalizat.

VI. ADRESELE JURIDICE ȘI SEMNĂTURILE PĂRȚILOR.

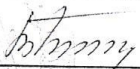
COMODANT

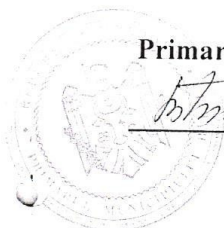
DÎTS mun. Bălți
piața. Independenței, 1
Ministerul Finanțelor
Trezoreria de stat
Cont/trez. 420515101087801
C/d 226602
C/f 184542
TREZMD2X

COMODATAR

Scoala Sportivă Specializată
de Fotbal
bul. Eminescu, 4

Primarul mun. Bălți

 /V. Panciuc/



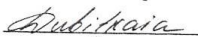
Directorul ȘSS de Fotbal

 /I. Coroliuc/



COORDONAT:

Șef DÎTS a primăriei

 T. Dubițkaia

Șef direcția juridică
a primăriei

 V. Balan

Director al liceului
teoretic M. Gorki

 S. Alexeeva



Anexa nr. 2
la contractul de comodat nr. 67
din "28" martie 2013

ACT Primire – predare

Încăperile nr. nr. 1,2 lit. A" și încăperile nr. nr. 1,2,3 lit. A" la primul etaj al liceului teoretic „M. Gorki” bul. M. Eminescu, 4 cu suprafața totală de 333,8 m.p.
(adresa încăperii)

În conformitate cu contractul de comodat nr. 67 din "20" aprilie 2013

Încheiat între Primarul mun. Bălți dl V.Panciuc (COMODANT)
(denumirea instituției)

și Școala Sportivă Specializată de Fotbal (COMODATAR)
(denumirea întreprinderii)

reprezentantul COMODANTULUI dir. S. Alexeeva a transmis
(funcția, familia, numele)

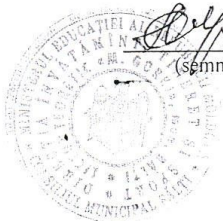
și reprezentantul COMODATARULUI dir. I. Coroliuc a primit
(funcția, familia, numele)

CARACTERIZAREA TEHNICĂ A ÎNCĂPERII:

Încăperea se află în stare satisfăcătoare, înzestrată cu energie electrică, energie termică și cu apă.

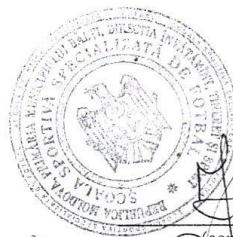
Actul este întocmit în 4 exemplare.

A TRANSMIS:



/S. Alexeeva/
(semnătura, familia)

A PRIMIT:



/I. Coroliuc/
(semnătura, familia)



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№ 2/37
от 28.03.2013

Перевод

О рассмотрении обращения
специализированной спортивной
школы футбола № 10 от 24.01.2013 года.

В соответствии с ч. (1), п. b) ч. (2) ст. 14, ст. 77 Закона о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года; п. g) ч. (1), ч. (3) ст. 4 Закона РМ об административной децентрализации № 435-XVI от 28.12.2006 года; ст. 9; ч. (4) ст. 10 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года; Законом РМ об управлении публичной собственностью и ее разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года; руководствуясь Положением о порядке владения, управления и распоряжения муниципальной собственностью на территории мун. Бэлць утвержденное решением Совета муниципия Бэлць № 16/23 от 24.12.2012 года на основании обращения директора специализированной спортивной школы футбола № 10 от 24.01.2013 года; ходатайства директора теоретического лицея им. М. Горького № 730 от 20.01.2013, согласия УОМ и С № 02-10/95 от 12.02.2013 года, рекомендации комиссии по управлению публичным имуществом,-

СОВЕТ МУНИЦИПАЛИЯ БЭЛЦЬ РЕШИЛ:

1. Удовлетворить обращение специализированной спортивной школы футбола № 10 от 24.01.2013 года
2. Разрешить примару муниципия Бэлць г-ну Василию Панчук передать в безвозмездное пользование специализированной спортивной школы футбола недвижимое имущество, а именно подвальные помещения № № 1,2 lit A''' и помещения на первом этаже № № 1, 2, 3 lit A''' в теоретическом лицее им. М. Горького, общей площадью – 333,8 кв.м, согласно приложениям №1 и № 2, для функционирования спортивной школы.
3. Директору специализированной спортивной школы футбола г-ну Королук И.Н. в месячный срок заключить с примэрией муниципия Бэлць договор безвозмездного пользования на помещения и производить оплату за коммунальные услуги.
4. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на консультативную специализированную комиссию по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды.

Председательствующий на II
очередном заседании Совета мун. Бэлць

Контрассигнует:
Секретарь Совета и муниципия Бэлць

Ознакомлен:
Примар мун. Бэлць



Сергей БЕЖЕНАРЬ

Ирина СЕРДЮК

Василий ПАНЧУК